

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:67

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	nie licząc ich niewolników i niewolnic; tych było siedem tysięcy trzysta trzydzieści siedem, a mieli oni też dwustu czterdziestu pięciu śpiewaków i śpiewaczek.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	nie licząc ich niewolników i niewolnic; tych było siedem tysięcy trzysta trzydzieści siedem, a mieli oni też dwustu czterdziestu pięciu śpiewaków i śpiewaczek.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie licząc ich sług i służących, których było siedem tysięcy trzysta trzydzieścioro siedmioro. A wśród nich <i>było</i> dwieście czterdzieścioro pięcioro śpiewaków i śpiewaczek.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oprócz sług ich i służebnic ich, których było siedm tysięcy trzy sta trzydzieści i siedm; a między nimi było śpiewaków i śpiewaczek dwieście i czterdzieści i pięć.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	oprócz sług i służebnic ich, których było siedm tysięcy trzy sta trzydzieści siedm, a między nimi śpiewaków i śpiewaczek dwie ście czterdzieści pięć.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	oprócz niewolników ich i niewolnic tych było siedem tysięcy trzysta trzydzieści siedmioro. Mieli oni też dwustu czterdziestu pięcioro śpiewaków i śpiewaczek. Koni mieli oni siedemset trzydzieści sześć; mułów - dwieście czterdzieści trzy;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie licząc ich niewolników i niewolnic, których było siedem tysięcy trzysta trzydzieści siedem osób. Mieli także dwustu czterdziestu pięciu śpiewaków i śpiewaczek.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ponadto ich niewolników i niewolnic było siedem tysięcy trzysta trzydzieścioro siedmioro; śpiewaków i śpiewaczek – dwieście czterdzieścioro pięcioro.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	nie licząc ich sług i służebnic, których było siedem tysięcy trzysta trzydzieści siedem. Mieli także dwustu czterdziestu pięciu śpiewaków i śpiewaczek, ponadto siedemset trzydzieści sześć koni, dwieście czterdzieści trzy muły
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	nie wliczając w to niewolników i niewolnic, których było 7337. Do tego doszło 245 śpiewaków i śpiewaczek.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	опріч їхніх рабів і їхніх рабинь, яких (було) сім тисяч триста тридцять сім. І співаків і співачок (було) двісті сорок п'ять.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oprócz ich sług i służebnic, których było siedem tysięcy trzysta trzydzieści siedem. A między nimi dwustu czterdziestu pięciu śpiewaków i śpiewaczek.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	oprócz ich niewolników i niewolnic, których było siedem tysięcy trzysta trzydzieści siedem; mieli też dwieście czterdzieści pięcioro śpiewaków i śpiewaczek.

¹⁾ W <x>150 2:65</x> dwustu.